



# PROLOGY

Модель: CMD-230UR

FM/УКВ CD/MP3 SD/USB-Ресивер



Руководство пользователя



## Содержание

|   |    |
|---|----|
| Назначение .....  | 4  |
| Функции устройства .....  | 4  |
| Комплект поставки .....   | 5  |
| Рекомендации по использованию устройства .....                        | 5  |
| Элементы управления на передней панели и их функции .....             | 7  |
| Таблица назначения кнопок и разъемов передней панели устройства ..... | 8  |
| Общие операции .....  | 9  |
| Меню настроек устройства .....  | 10 |
| Меню аудионастроек .....  | 11 |
| Управление радиоприемником .....                                      | 12 |
| Использование системы RDS (Radio Data System) .....                   | 13 |
| Основные операции управления воспроизведением MP3-файлов .....        | 15 |
| Воспроизведение аудиозаписей в формате MP3 .....                      | 16 |
| Использование карт памяти с интерфейсом USB .....                     | 18 |
| Использование карт памяти SD .....                                    | 19 |
| Копирование MP3-файлов .....  | 21 |
| Удаление MP3-файлов .....   | 22 |
| Файловая система .....  | 23 |
| Основные технические характеристики .....                             | 24 |
| Установка устройства .....  | 25 |
| Процедура установки .....   | 26 |
| Первый вариант установки устройства .....                             | 26 |
| Съемная передняя панель устройства .....                              | 28 |
| Схема подключения проводов устройства .....                           | 29 |
| Обслуживание устройства .....   | 30 |
| Обращение с компакт-дисками .....                                     | 31 |
| Для безопасного управления автомобилем .....                          | 32 |
| Эксплуатационные ограничения и текущий ремонт .....                   | 32 |
| Хранение, транспортирование, ресурс, утилизация .....                 | 34 |
| Гарантии поставщика .....   | 35 |

Руководство пользователя определяет порядок установки и эксплуатации FM/УКВ-приёмника CD/MP3 SD/USB-ресивера в автомобиле с напряжением бортовой сети 12 В. Установку устройства рекомендуется производить с привлечением специалиста по электрооборудованию автомобилей.

Самостоятельное вскрытие устройства, механические повреждения и нарушение порядка эксплуатации могут привести к его неисправностям и к лишению права на гарантийное обслуживание.

При покупке устройства требуйте проверки его работоспособности. Убедитесь, что в гарантийном талоне на устройство поставлен штамп магазина, разборчивая подпись и дата продажи.

В связи с постоянной работой по совершенствованию устройства, повышающей его надежность и улучшающей эксплуатационные характеристики, в конструкцию и сервисные меню могут быть внесены изменения, не отраженные в настоящем Руководстве.

### **Назначение**

Устройство Prology CMD-230UR предназначено для прослушивания радиостанций в диапазоне FM/УКВ и для воспроизведения стереофонических звукозаписей на аудиокомпакт-дисках, а также звуковых файлов формата MP3 на записываемых компакт-дисках CD-ROM, CD-R или CD-RW, через внешние динамики.

### **Функции устройства**

- Полностью съемная передняя панель с футляром
- Высокая выходная мощность (4 x 50 Вт)
- Высокоскоростной цифровой PLL тюнер
- Память на 18 радиостанции
- Система RDS-EON
- Слот для карт памяти SD
- Поддержка карт памяти с интерфейсом USB
- Индикация информации ID3 TAG
- Линейный стереовход Mini-Jack на передней панели
- 4-канальный аудиовыход RCA
- Стандартный монтажный размер 2 DIN
- Стандартный разъем ISO

## Комплект поставки

|                                     |            |
|-------------------------------------|------------|
| Устройство Prology CMD-230UR        | 1 шт.      |
| Панель передняя съемная             | 1 шт.      |
| Соединительные провода              | 1 комплект |
| Декоративная внешняя рамка          | 1 шт.      |
| Монтажный комплект                  | 1 шт.      |
| Настоящее Руководство пользователя  | 1 шт.      |
| Гарантийный талон                   | 1 шт.      |
| Индивидуальная потребительская тара | 1 комплект |

## Рекомендации по использованию устройства

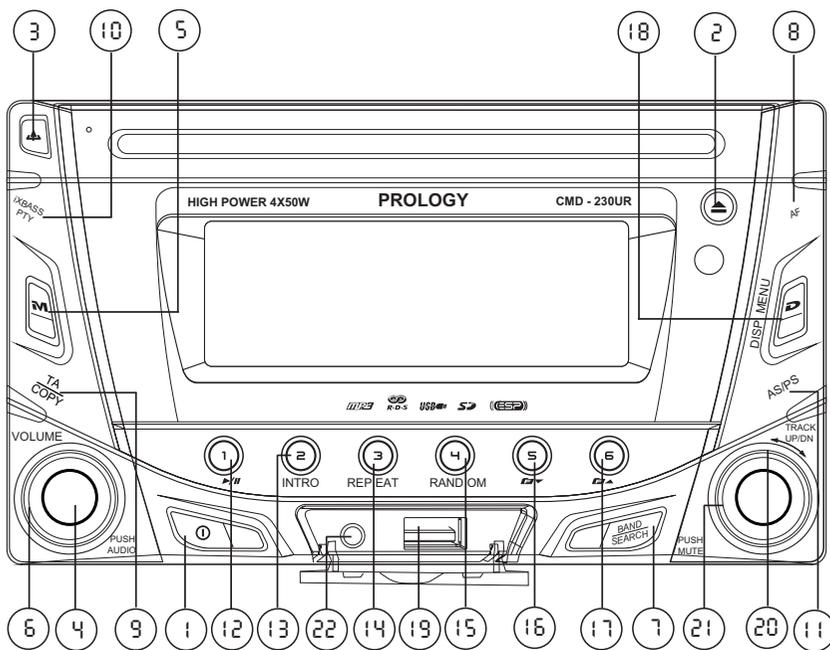
- Данное изделие является технически сложным товаром и относится к **бытовой радиоэлектронной аппаратуре**. По Общероссийскому классификатору продукции и услуг устройство относится к группировке 3230115 “Устройства радиоприемные комбинированные прочие” (часть IV ОКДП).
- Монтаж и эксплуатация данного сложного электронного устройства должны осуществляться в соответствии с настоящим Руководством. Монтаж устройства осуществляется в штатное место в панели приборов автомобиля, подключение и настройка изделия популярно изложены в данном Руководстве и могут быть произведены потребителем в полном объеме самостоятельно. Однако завод-изготовитель настоятельно рекомендует Вам поручить проведение указанного комплекса работ сервисному центру, сертифицированному по ГОСТ Р 51709-2001 (ОКУН 017613) – установка на легковой автомобиль дополнительного электрооборудования, сигнализаций и др. (далее – сертифицированный сервисный центр).
- **Завод-изготовитель не несет ответственность за проблемы, возникшие вследствие самостоятельной установки устройства!**
- Для подачи питания на данное устройство может использоваться только источник питания с напряжением +12 В постоянного тока; отрицательная клемма аккумуляторной батареи должна быть соединена с “массой”.
- Перед установкой устройства, пожалуйста, полностью прочитайте данное Руководство. Установка устройства требует подключения ко многим штатным системам автомобиля. Автомобили имеют низковольтные или мультимплексные системы, которые могут быть повреждены при использовании низкоомных проверочных приборов, например, проверочных ламп или логических пробников (которые используются для тестирования компьютеров). Для проверки всех штатных цепей автомобиля перед подключением устанавливаемого устройства используйте только высококачественный цифровой мультиметр.

- Не пытайтесь в случае поломки открыть корпус устройства и отремонтировать его самостоятельно. Если устройство не работает правильно, обратитесь к соответствующему разделу данного Руководства. Ошибки, допущенные при установке и эксплуатации устройства, могут быть иногда приняты за его неисправность. Если неисправность не устранена, обратитесь в сервисный центр.
- При мойке автомобиля следите, чтобы внутрь устройства не попала вода, так как это может привести к его повреждению. Недопустимо попадание жидкостей в устройство при мойке панели приборов, внутренней части ветрового стекла и/или при случайном пролитии жидкости на приборную панель, а также через неплотности моторного щита при мойке моторного отсека, при подаче моющей смеси под давлением, т.к. это может привести к выходу из строя устройства.
- После эксплуатации автомобиля в летний период на открытом воздухе необходимо пылесосить салон в целях сбора возможных трупов насекомых и предотвращения попадания их внутрь устройства и его составных частей. Попадание внутрь устройства и его составных частей насекомых недопустимо.
- Никогда не вставляйте внутрь дискового отсека устройства никаких посторонних предметов, кроме дисков. Находящиеся внутри устройства узлы могут быть повреждены любыми посторонними предметами.
- Когда устройство не используется, вынимайте из него диск. Не оставляйте удаленный диск в отверстии отсека устройства. Избегайте длительного воздействия на диски прямых солнечных лучей.
- **Температура.** Устройство может работать неправильно при экстремально высоких или экстремально низких температурах. В таком случае прекратите использовать устройство до тех пор, пока температура не станет нормальной. Устройство оборудовано встроенной схемой защиты. Когда температура внутри устройства повышается до определенной величины, схема защиты автоматически останавливает воспроизведение. В этом случае дайте устройству возможность охладиться, а затем снова включите воспроизведение.
- **Конденсат.** В дождливую погоду или в условиях повышенной влажности, а также в холодное время года сразу же после того, как включен обогреватель (отопитель) салона автомобиля, на оптическом устройстве считывания сигнала, расположенном внутри устройства, может сконденсироваться влага. В случае возникновения конденсации влаги устройство не сможет считывать информацию с диска и, следовательно, будет работать неправильно. Для устранения такой неисправности извлеките из устройства диск и подождите, пока сконденсировавшаяся влага не испарится (около часа).
- **"Перескакивание" воспроизведения.** Когда автомобиль движется по неровной дороге, по дороге с поврежденным покрытием или по бездорожью, при воспроизведении аудиодисков могут появляться пропуски звучания и/или воспроизводимого изображения. Рекомендуется снизить скорость и плавно преодолевать препятствия для исключения перескакивания воспроизведения. Частые поездки по дороге с поврежденным по-

крытием или по бездорожью могут привести к механическим повреждениям (обрыву) резиновых демпферов, расположенных внутри устройства.

- **Очистка.** Не пытайтесь очищать устройство с помощью каких-либо химических веществ, так как это может привести к ухудшению его внешнего вида. Для очистки корпуса устройства используйте только чистую и сухую тряпку.
- Для того чтобы избежать повреждения жидкокристаллического дисплея следите за тем, чтобы внутрь дисплея не попала вода или какие-либо напитки (жидкости). В случае попадания жидкости внутрь жидкокристаллического дисплея выключите питание, отключите предохранитель цепи питания и как можно скорее обратитесь в сервисный центр.
- Следите за тем, чтобы внутрь жидкокристаллического дисплея не попадали посторонние предметы.

### Элементы управления передней панели и их функции



Назначение кнопок и разъемов передней панели устройства представлено в таблице на стр. 8.

**Таблица назначения кнопок и разъемов передней панели устройства**

| Кнопки | Система  |                | Тюнер            |                     | CD/MP3/WMA          |                        |
|--------|--|----------------|------------------|---------------------|---------------------|------------------------|
|        | Короткое нажатие                                     | Долгое нажатие | Короткое нажатие | Долгое нажатие      | Короткое нажатие    | Долгое нажатие         |
| 1      | Выкл.  |                |                  |                     |                     |                        |
| 2      |  |                |                  |                     | Извл. диска         |                        |
| 3      | Кнопка откидывания передней панели                   |                |                  |                     |                     |                        |
| 4      | Аудио меню   |                |                  |                     | Ввод                |                        |
| 5      | Режим  |                |                  |                     |                     |                        |
| 6      | Регулятор параметров                                 |                |                  |                     |                     |                        |
| 7      |  |                | Диапазон         |                     | Поиск файлов/папок  | Удаление файлов        |
| 8      |  |                | AF               |                     |                     |                        |
| 9      |  | Копировать     | TA               |                     |                     |                        |
| 10     |  | ix-Bass        | PTY              |                     |                     |                        |
| 11     |  |                | PS               | AS                  | ID3 TAG             |                        |
| 12     |  |                | M1               | Память 1            | Пауза/ Воспр.       |                        |
| 13     |  |                | M2               | Память 2            | Интро               | Интро папки            |
| 14     |  |                | M3               | Память 3            | Повтор              | Повтор папки           |
| 15     |  |                | M4               | Память 4            | Случайно            | Случайное воспр. папок |
| 16     |  |                | M5               | Память 5            | Папка пред.         |                        |
| 17     |  |                | M6               | Память 6            | Папка след.         |                        |
| 18     | Дисплей  | Меню           |                  |                     |                     |                        |
| 19     | Разъем для подключения карт памяти с интерфейсом USB |                |                  |                     |                     |                        |
| 20     |  |                | Поиск пред/след  | Настройка пред/след | След/пред файл/трек | Быстро вперед/назад    |
| 21     | Откл. звука  |                |                  |                     |                     |                        |
| 22     | Линейный стереовход mini-Jack                        |                |                  |                     |                     |                        |

## Общие операции

### Отсоединение и установка передней панели

Для снятия передней панели смотрите пояснения на стр. 28.

### Включение устройства

Для включения устройства нажмите на любую кнопку передней панели (стр. 7), кроме кнопки извлечения диска , подключите карту памяти с интерфейсом USB к соответствующему разъему (поз. 19, стр. 7) или загрузите в устройство компакт-диск.

**Примечание.** Ключ в замке зажигания должен находиться в положении ON (зажигание включено) или ACC (дополнительное электрооборудование).

### Выключение устройства

Для выключения устройства нажмите на кнопку . После выключения будет работать подсветка дисплея и отображаться текущее время.

**Примечание.** Для отключения подсветки и отображения текущего времени поверните ключ зажигания в положение OFF (зажигание выключено).

### Отключение звука

Для отключения звука устройства нажмите регулятор (поз. 21) в правом нижнем углу передней панели (стр. 7). На дисплее устройства будет мигать надпись MUTE.

Для включения звука нажмите регулятор (поз. 21, стр. 7) еще раз.

### Тонкомпенсация

При прослушивании аудиофайлов на небольшой громкости удерживайте нажатой не менее 2 секунд кнопку **IX-BASS** для увеличения уровня низких частот. На дисплее устройства включится индикатор «XBS» и на некоторое время появится надпись "iX-BASS On".

Для отключения режима тонкомпенсации удерживайте нажатой не менее 2 секунд кнопку **IX-BASS**. На дисплее устройства отключится индикатор «XBS» и на некоторое время появится надпись "iX-BASS Off".

### Выбор режима работы

Для выбора необходимого режима работы нажимайте кнопку **M** (поз. 5) на передней панели устройства (стр. 7). В случае, если в устройство загружен компакт-диск, а к линейному входу подсоединено внешнее устройство, то при каждом нажатии на кнопку **M** происходит переключение режимов в следующем порядке:

**TUNER** (радиоприемник) → **S-CDP\*** (проигрыватель дисков) →  
→ **USB HOST\*\*** (карта памяти USB) → **SD/MMC\*\*\*** (карта памяти SD) →  
→ **AUX** (линейный стереовход Aux-In) →

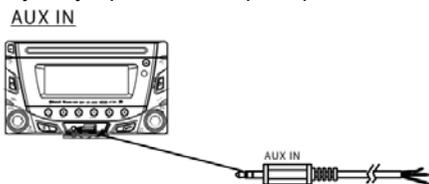
\* При условии, что в устройство загружен диск.

\*\* При условии, что в USB-разъем устройства вставлена соответствующая карта памяти.

\*\*\* При условии, что в SD-слот устройства вставлена соответствующая карта памяти.

### Линейный стереовход mini-Jack

На передней панели устройства (стр. 7) находится линейный стереовход (поз. 22) для подключения внешних аудиоустройств, например, таких как MP3-плеер. Для переключения в режим работы внешнего аудиоустройства нажимайте на кнопку **M** (поз. 5, стр. 7).



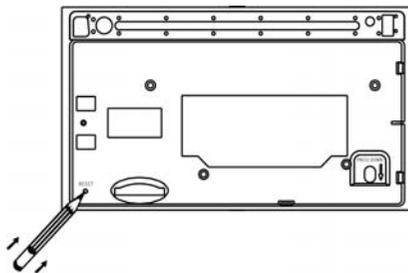
**Примечание.** Разъём mini-Jack устройства имеет диаметр 3.5 мм.

### Регулировка громкости

Для увеличения громкости вращайте регулятор параметров **VOLUME** (поз. 6, стр. 7) по часовой стрелке. Для уменьшения громкости вращайте регулятор параметров **VOLUME** против часовой стрелки.

### Кнопка RESET

Кнопка **RESET** находится на корпусе устройства, для ее нажатия следует снять переднюю панель устройства (стр. 28) и воспользоваться шариковой ручкой или аналогичным предметом. После нажатия и удержания данной кнопки в течение 2 секунд из памяти устройства будут стерты все запрограммированные радиостанции, настройки звука и сброшено текущее время. Данная кнопка должна быть нажата при появлении на дисплее ошибочной индикации или при неверном функционировании.



**Примечание.** Если после нажатия кнопки **RESET** устройство продолжает работать неправильно, полностью отключите питание устройства (отсоединив желтый и красные провода), протрите смоченным в спирте ватным тампоном разъём, находящийся позади передней панели. Подключите питание и проверьте работоспособность устройства.

## Меню настроек устройства

### Вход в меню настроек

Для входа в меню специальных настроек нажмите на кнопку **D** (поз. 18, стр. 7) и удерживайте ее нажатой в течение примерно 3 секунд. На дисплее устройства появится надпись **MENU**. Для настройки выбранной опции вращайте регулятор параметров (поз. 6, стр. 7). Для перехода к следующей опции меню повторно нажмите кнопку **D**. Выход из режима специальных настроек происходит автоматически, если в течение 5 секунд не выполняются никакие действия по изменению настроек.

## **Contrast**

Уровень контрастности дисплея устройства по умолчанию выставлен на значение 05. Путем вращения регулятора параметров (поз. 6, стр. 7), Вы можете изменить данный параметр до желаемого уровня.

## **Clock Format**

Данная опция позволяет выбрать 12-часовой или 24-часовой формат представления текущего времени на дисплее устройства.

## **Time Set**

Данная функция служит для установки текущего времени. Вращайте регулятор параметров (поз. 6, стр. 7) по часовой стрелке для изменения значения минут, против часовой стрелки – для изменения значения часов. Для подтверждения выбора нажмите на регулятор параметров.

## **Area**

При помощи данной функции выбираются частотные диапазоны и шаг настройки радиоприемника в соответствии со стандартами вещания в данном регионе. Для России по умолчанию установлено значение «Oirt» (УКВ).

## **Local/Distant**

Выбор местного («Local») или дальнего («Distant») режимов приема. В режиме местного приема чувствительность при автоматическом поиске немного снижена для наиболее точной настройки на радиостанцию, уровень передаваемого сигнала которых чрезмерно высок.

## **Beep tone**

Если данная функция включена («ON» – звуковые сигналы включены (фабричная установка), то каждое нажатие на любую из кнопок будет сопровождаться звуковым сигналом. При отключенной функции Beep Tone («OFF») – звуковые сигналы выключены.

## **Меню аудионастроек**

### **Вход в меню аудионастроек**

Для входа в меню настроек нажмите регулятор параметров (поз. 6, стр. 7) и удерживайте его нажатым в течение 3 секунд. Повторно нажмите на регулятор параметров для перехода к следующему пункту аудионастроек. Вращайте регулятор параметров по часовой стрелке или против, чтобы выбрать необходимую вам настройку того или иного параметра.

→ *Bass* → *Treble* → *Balance* → *Fader* →

### **Bass**

При помощи данной опции регулируйте уровень низких частот в диапазоне -6 ... +6.

### **Treble**

При помощи данной опции регулируйте уровень высоких частот в диапазоне -6 ... +6.

### **Balance**

При помощи данной функции регулируйте баланс левого-правого каналов в пределах от L06 (баланс полностью смещен влево) до R06 (баланс полностью смещен вправо). Значение "C00" соответствует равному балансу левого и правого каналов.

## Fader

При помощи данной функции регулируйте баланс переднего-тылового каналов в пределах от R06 (баланс полностью смещен назад) до F06 (баланс полностью смещен вперед). Значение "C00" соответствует равному балансу переднего и тылового каналов.

## Управление радиоприемником

При необходимости переключения устройства в режим работы радиоприемника нажимайте кнопку **M** (поз. 5, стр. 7) на передней панели для выбора режима «TUNER». На дисплее появится обозначение диапазона и текущая частота настройки радиоприемника.

## Выбор диапазона радиоприемника

Для переключения диапазонов радиоприемника нажимайте кнопку **BAND/SEARCH** (поз. 7, стр. 7). Диапазоны будут переключаться циклически:

$F1 \rightarrow F2 \rightarrow F3$

Каждый диапазон имеет частоты настройки 65–74 МГц (УКВ), 87.5–108 МГц (FM).

## Ручная настройка на радиостанцию

Поверните до упора по часовой стрелке или против регулятор (поз. 20, стр. 7) и удерживайте в течение 3 секунд для *переключения в режим ручной настройки* (на дисплее появится надпись «MANUAL SEEK»).

Для *увеличения частоты настройки на один шаг* поверните регулятор по часовой стрелке до упора и отпустите. Для *уменьшения частоты на один шаг* настройки поверните регулятор против часовой стрелки до упора и отпустите.

Для непрерывного увеличения/уменьшения частоты настройки поверните регулятор по часовой стрелке или против до упора и удерживайте до тех пор, пока на дисплее не отобразится требуемая частота радиостанции.

Выключение функции ручной настройки и переход в режим автоматической настройки произойдет автоматически, если не производить никаких действий по ручной настройке в течение 3 секунд (на экране появится надпись «Auto Seek»).

## Автоматическая настройка на радиостанцию

Поверните регулятор (поз. 20, стр. 7) до упора по часовой стрелке или против и отпустите для автоматического поиска радиостанции в направлении увеличения/уменьшения частоты настройки.

## Ручное сохранение настройки на радиостанцию в памяти устройства

Нажмите кнопку желаемой ячейки памяти приемника (поз. 12–17, стр. 7) и удерживайте ее в нажатом положении не менее 3 секунд. В память данной кнопки будет запрограммирована радиостанция, на которую настроен радиоприемник.

## Прослушивание радиостанции, настройка на которую сохранена в памяти устройства

Нажмите на кнопку ячейки памяти (поз. 12–17, стр. 7), в которой хранится настройка на желаемую радиостанцию. Номер нажатой кнопки появится в правом нижнем углу дисплея устройства.

## Автоматическая настройка на радиостанции с сохранением в памяти устройства

Удерживайте нажатой кнопку **AS/PS** (поз. 11, стр. 7) более 3 секунд для включения функции автоматической настройки на радиостанции в выбранном диапазоне и сохранению в памяти устройства шести радиостанций с наиболее мощным сигналом. Во время настройки на дисплее появится надпись «Auto Store». По окончании настройки включится режим сканирования станций.

## Сканирование предварительно настроенных радиостанций

Для сканирования предварительно настроенных радиостанций кратковременно нажмите кнопку **AS/PS** (поз. 11, стр. 7). Во время сканирования радиоприемник будет последовательно на 5 секунд настраиваться на каждую радиостанцию, хранящуюся в памяти устройства. Порядковый номер каждой радиостанции в памяти устройства будет мигать в правом нижнем углу дисплея. Для остановки сканирования нажмите еще раз кнопку **AS/PS** или нажмите любую из кнопок (поз. 12–17, стр. 7).

## Стерефонический и монофонический режимы работы радиоприемника

Радиоприемник автоматически обнаруживает стереорежим радиостанции, если ее сигнал достаточно силен. На дисплее в этом случае загорается индикатор стереоприема «ST». Если передаваемый радиостанцией сигнал имеет низкий уровень, приемник автоматически переходит в монофонический режим, индикатор стереоприема гаснет.

## Использование системы RDS (Radio Data System)

Некоторые радиовещательные станции диапазона FM сопровождают передачу своих программ дополнительной информацией. Декодируя эти данные, устройство предоставляет пользователю удобные функции по использованию этой информации.

В системе RDS используются следующие данные: PI, PS, AF, TP, TA, EON, PTY и CT.

- PI** (Program Identification Code): Код идентификации программы.
- PS** (Program Service Name): Название радиовещательной станции в виде букв и цифр.
- AF** (Alternative Frequencies): Альтернативные частоты. Список частот передатчиков, передающих одну и ту же программу, т.е. имеющих один и тот же PI.
- TP** (Traffic Program Identification): Идентификационные данные радиовещательной станции, передающей информацию о дорожном движении.

- ТА** (Traffic Announcement Identification): Идентификация сообщения о дорожном движении. Идентификационные данные, показывающие, передается или не передается информация о дорожном движении.
- EON** (Enhanced Other Networks Information): Передача информации по категориям PI, AF, TP, TA и т.д. в сетях, отличных от сети текущего приема.
- PTY** (Program Type Code): Код типа программы. Отражает содержание программы, например, новости, легкая музыка, спорт и т.д.
- СТ** (Clock Time): Информация о текущем времени, благодаря которой устройство может автоматически устанавливать и подстраивать собственные часы.

### Режим AF

Для изменения состояния режима AF нажмите кнопку **AF** (поз. 8, стр. 7). Если режим включен, то на дисплее загорается индикатор «AF». Когда данный режим включен и сигнал принимаемой радиостанции слаб, радиоприемник будет автоматически переключаться на альтернативные частоты, пока не обнаружит наиболее мощную станцию с тем же кодом PI.

**Примечание.** По умолчанию режим AF включен.

### Прослушивание сообщений о дорожном движении

#### Режим ТА

Для изменения состояния режима ТА нажимайте кнопку **ТА/COPY** (поз. 9, стр. 7). Если режим включен, на дисплее загорается индикатор «ТА». В режиме готовности, когда начинается вещание сообщений о дорожном движении, сообщение будет воспроизводиться вне зависимости от режима работы устройства. Во время начала вещания сообщений на дисплее устройства появится надпись «TRAFFIC INFO». Для отмены получения сообщения о дорожном движении нажмите на кнопку **ТА/COPY**, режим ТА будет в состоянии готовности. Если в течение 1 минуты иконка TP не подсвечивается, будет подан звуковой сигнал и на дисплее устройства появится сообщение «LOST TP, TA». ТА автоматически активизируется и начнет поиск станции с ТА.

### Использование кода PTY для выбора программ

#### Включение режима PTY

Для входа в режим поиска программ по коду PTY нажмите кнопку **iXBASS/PTY** (поз. 10, стр. 7). На дисплее загорится индикатор «PTY».

#### *Выбор типа программы из списка*

В течение 5 секунд после входа в режим поиска по коду PTY путем вращения регулятора параметров (поз. 6, стр. 7) выберите тип музыкальной или информационной программы из следующих списков:

#### Группа музыкальных программ

1 – POP MUSIC, ROCK MUSIC – поп-музыка и рок-музыка

2 – EASY MUSIC, LIGHT MUSIC – эстрадная и легкая музыка

3 – CLASSICS, OTHER MUSIC – классическая музыка, другая музыка

4 – JAZZ MUSIC, COUNTRY M – джаз и кантри

5 – NATION M, OLDIES M – национальная музыка и старые мелодии

6 – FOLK MUSIC – народная музыка

#### Группа информационных программ

1 – NEWS, AFFAIRS, INFO – новости и информация

2 – SPORT, EDUCATION, DRAMA – спорт, образование, драма

3 – CULTURE, SCIENCE, VARIED – культура, наука, программы без определенного типа

4 – WEATHER, FINANCE, CHILDREN – погода, финансы, детские программы

5 – SOCIAL, RELIGION, PHONE IN – социальные, религиозные программы, программы с участием слушателей

6 – TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT – путешествия, досуг, документальные программы.

Для включения поиска нажмите регулятор параметров (поз. 6, стр. 7). На экране появится мигающая надпись «PTY SEEK». Если радиостанции с искомым PTY не будет обнаружено за один полный цикл настройки, устройство отобразит на дисплее мигающую надпись "No Match PTY" и через 5 секунд вернется в обычный режим.

### **Основные операции управления воспроизведением MP3-файлов**

#### **Загрузка компакт-дисков**

Вставьте компакт-диск в слот таким образом, чтобы рабочая сторона (сторона, на которую нанесена запись), была обращена вниз. При загрузке диска на дисплее появится надпись «READING». Воспроизведение диска начнется автоматически.

#### **Извлечение компакт-дисков**

Нажмите кнопку . Если извлеченный диск не будет вынут из устройства в течение 10 секунд, он будет автоматически загружен обратно в устройство.

#### **Выбор дорожек компакт-диска**

Поверните регулятор (поз. 20, стр. 7) по часовой стрелке или против до упора и отпустите для перехода, соответственно, к началу следующей дорожки записи или началу текущей дорожки записи компакт-диска.

#### **Ускоренная перемотка треков**

Поверните регулятор (поз. 20, стр. 7) по часовой стрелке или против до упора и удерживайте для ускоренного воспроизведения в прямом или обратном направлении. Для восстановления нормальной скорости воспроизведения отпустите регулятор.

## Повторное воспроизведение

Для повторного воспроизведения текущей дорожки диска нажмите кнопку **3/REPEAT** (поз. 14) на передней панели устройства (стр. 7). На дисплее появится индикация «REPEAT» и номер воспроизводимого трека. Для отмены режима нажмите кнопку еще раз.

## Воспроизведение компакт-диска в случайном порядке

Для воспроизведения дорожек компакт-диска в случайном порядке нажмите кнопку **4/RANDOM** (поз. 15, стр. 7). На дисплее отобразится надпись «RANDOM». Для выбора другой дорожки компакт-диска в случайном порядке поверните регулятор (поз. 20, стр. 7) против часовой стрелки до упора и отпустите. Для отмены данного режима нажмите кнопку **4/ RANDOM** еще раз.

## Сканирующее воспроизведение

Для последовательного воспроизведения первых 10 секунд каждого трека, записанного на диске, нажмите кнопку **2/INTRO** (поз. 13, стр. 7).

Нажмите данную кнопку еще раз для остановки сканирования и начала воспроизведения с текущей выбранной песни.

## Остановка воспроизведения

Для временной остановки воспроизведения компакт-диска нажмите кнопку **1/▶II** (поз. 12, стр. 7), на дисплее появится мигающая надпись «PAUSE»; для возобновления воспроизведения нажмите данную кнопку еще раз.

## Переход к следующему/предыдущему каталогу

В режиме воспроизведения файлов WMA/MP3 нажимайте кнопки **5/F▼** (поз. 16, стр. 7) или **6/F▲** (поз. 17, стр. 7) для перехода к предыдущему или следующему каталогу диска.

## Поиск MP3/WMA-файла

Нажмите кнопку **BAND/SEARCH** (поз. 7, стр. 7) для входа в меню. На дисплее устройства появится надпись «Navigate». Вращайте регулятор параметров (поз. 6, стр. 7) для выбора искомого каталога из списка находящихся на диске каталогов. После выбора каталога нажмите на регулятор параметров для входа в каталог. Вращайте регулятор параметров по часовой стрелке для выбора искомого трека. Нажмите на регулятор параметров ещё раз для начала воспроизведения трека. Для возврата в предыдущий каталог нажмите кнопку **AS/PS** (поз. 11, стр. 7) на передней панели устройства или вращайте регулятор параметров против часовой стрелки.

## Воспроизведение аудиозаписей в формате MP3

### Общие положения

- MP3 – это сокращение от "MPEG Audio Layer 3", которое относится к стандарту технологии сжатия аудиосигналов.
- Данное устройство обеспечивает воспроизведение WMA и MP3-файлов, записанных на диски CD-R или CD-RW, а также на карты памяти SD и USB (далее – носители).

- При попытке воспроизведения файлов с расширением «.MP3» или «.WMA», содержимое которых не соответствует данным форматам, будет слышен шум.
- Далее по тексту под термином «альбом» понимается каталог диска, а под термином «трек» – WMA или MP3-файл.
- Максимальная поддерживаемая вложенность папок на носителе – 8, включая корневой каталог; максимальное число файлов на диске – 999, максимальное число файлов на карте памяти SD/USB – 2000, максимальное число папок на диске – 255.
- Для карт памяти SD, USB поддерживается совместимость с файловыми системами FAT16, FAT32.
- При воспроизведении файлов MP3 с переменным битрейтом время воспроизведения на дисплее устройства может отображаться неверно.
- Не перегружайте носитель файлами, отличными от WMA или MP3. Иначе после загрузки диска или установки карты памяти (SD/USB) устройство будет долго анализировать содержимое носителя перед началом воспроизведения или воспроизведение будет невозможно.
- Примите во внимание, что порядок воспроизведения треков может отличаться от порядка, в котором они были записаны на носитель.
- Поддерживаемая скорость потока данных (битрейт): 32–320 кбит/с  
Поддерживаемые частоты дискретизации: 16, 22.05, 24, 32, 44.1, 48 кГц

### **Рекомендации по созданию дисков CD-R и CD-RW, содержащих MP3-файлы**

- Устройство обеспечивает совместимость с дисками, записанными согласно стандарту ISO 9660.
- Чтение дисков, записанных при помощи пакетной записи (UDF), устройством не поддерживается.
- При создании MP3-файлов рекомендуется использовать частоту дискретизации 44.1 кГц и битрейт 128 кбит/с.
- Не создавайте папки с глубиной вложенности более 8, включая корневой каталог.
- Воспроизведение диска возможно только в том случае, если произведена финализация диска.
- Перед записью MP3-диска убедитесь, что формат диска установлен как «данные» («CD-ROM», «DATA CD»), а не «Audio CD».
- При использовании некоторых дисков CD-R или CD-RW физические параметры записи могут отличаться от оптимальных в зависимости от качества изготовления дисков. В этом случае данные с диска могут считываться неверно. В связи с этим рекомендуется выбирать чистые диски CD-R или CD-RW максимально возможного качества и не использовать максимальную скорость записи.
- На дисплей устройства выводится название альбома и трека общей длиной до 16 символов. Поддерживается совместимость с системой кодирования информации ID3 TAG v1. и v1.1. на латинском языке. Поддержка русскоязычных ID3 TAG отсутствует.

## Отображение информации ID3 TAG

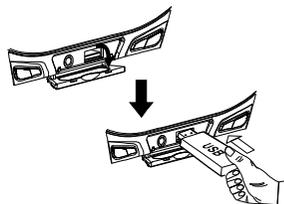
Если какие-либо файлы MP3 или WMA содержат информацию ID3 TAG, такую как название композиции, имя исполнителя, название альбома, то она будет автоматически выводиться на экран в циклическом порядке во время воспроизведения данного трека.

## Использование карт памяти с интерфейсом USB

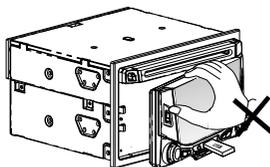
Устройство позволяет использовать карты памяти с интерфейсом USB для воспроизведения находящихся на них файлов MP3/WMA.

### Подключение карт памяти с интерфейсом USB

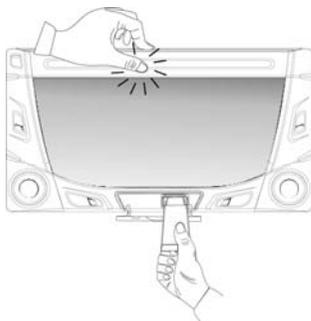
Подключите карту памяти с интерфейсом USB к разъему (поз. 19) передней панели устройства (стр. 7), как показано на рисунке. На экране устройства отобразится сообщение **USB HOST**, подтверждающее, что карта памяти с интерфейсом USB подключена корректно и производится загрузка информации. На экране появится надпись **Ⓜ Reading**. После считывания информации с карты памяти начнется воспроизведение первого файла на карте.



**Осторожно!** Запрещается отсоединять переднюю панель устройства с подключенной картой памяти.



### Отключение карт памяти с интерфейсом USB



Для извлечения карты памяти выйдите из режима воспроизведения «USB». Для этого необходимо нажать кнопку **M** (поз. 5, стр. 7).

1. Придержите переднюю панель устройства рукой.
2. Аккуратно извлеките карту памяти из устройства.

### Примечание.

В зависимости от типа карты памяти и от реализации в ней протокола USB потребуется различное время для инициализации карты памяти и начала загрузки информации.

Вне зависимости от текущего режима работы, сразу после подключения к устройству карты памяти с интерфейсом USB, оно автоматически переключится в режим воспроизведения данной карты памяти.

Все операции по навигации и управлению воспроизведением идентичны главе «Основные операции управления воспроизведением MP3/WMA-файлов».

### Меры предосторожности при работе с картами памяти с интерфейсом USB

Перед извлечением карты памяти необходимо выйти из режима воспроизведения «USB».

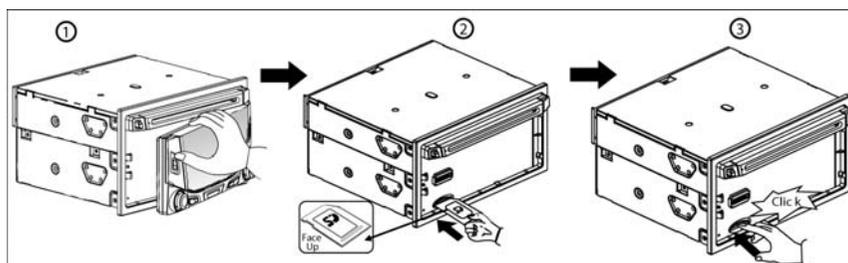
Всегда аккуратно отсоединяйте карту памяти с интерфейсом USB после окончания работы с ней.

Избегайте излишнего давления на карту памяти с интерфейсом USB, когда она подключена к устройству.

### Использование карт памяти SD

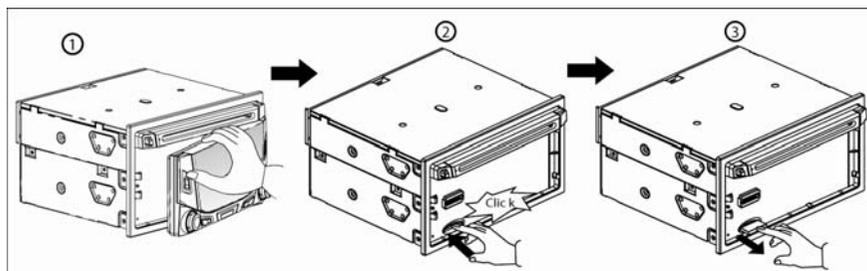
Устройство позволяет использовать карты памяти SD для воспроизведения находящихся на них файлов MP3/WMA.

#### Подключение карт памяти SD



1. Снимите переднюю панель устройства (стр. 28).
2. Вставьте карту памяти в слот.
3. Когда карта будет полностью вставлена в слот, Вы услышите легкий щелчок.
4. Установите переднюю панель устройства на место (стр. 28).

## Извлечение карты памяти SD



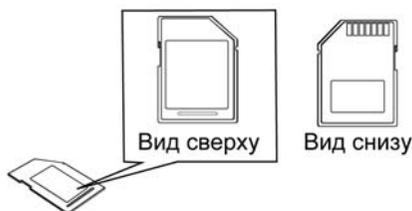
1. Отсоедините переднюю панель устройства (стр. 28).
2. Нажмите на карту памяти SD. Раздастся легкий щелчок.
3. После того, как карта памяти SD немного выдвинется, не прилагая лишних усилий, извлеките её из слота.
4. Установите переднюю панель устройства на место (стр. 28).

### Меры предосторожности при работе с картами памяти SD

Перед извлечением карты памяти необходимо выйти из режима воспроизведения «SD».

Убедитесь, что Вы вставляете карту SD, соблюдая указанное положение карты. Попытка вставить карту неправильно может привести к серьезному повреждению, как слота устройства, так и самой карты.

Убедитесь, что карту памяти SD вставлена до конца, и лишь затем устанавливайте обратно переднюю панель.



При подключении карты памяти SD, устройство автоматически перейдет в режим воспроизведения с карты памяти. На дисплее устройства появится надпись **SD/MMC** и начнется считывание данных с карты. На экране появится надпись **Ⓢ Reading**. После считывания информации с карты памяти начнется воспроизведение первого файла на карте.

Для перехода в другой режим работы устройства при подключенной карте памяти SD нажмите на кнопку **M** (поз. 5, стр. 7).

**Примечание.** Все операции по навигации и управлению воспроизведением идентичны главе «Основные операции управления воспроизведением MP3/WMA-файлов».

## Копирование MP3-файлов

Устройство поддерживает копирование MP3 и WMA-файлов с CD-дисков, карт памяти SD и USB на карты памяти SD или USB.

### Процесс копирования WMA и MP3-файлов с CD-дисков на карты памяти SD или карты памяти с интерфейсом USB

Данная операция может быть произведена только во время воспроизведения MP3 или WMA-файла.

1. Начните воспроизведение файла, который вы желаете передать, нажмите и удерживайте кнопку **TA/COPY** (поз. 9, стр. 7) для активации процесса передачи файлов.
2. На дисплее устройства появится надпись, вращайте регулятор параметров (поз. 6, стр. 7) для выбора карты памяти, на которую будет переноситься аудиофайл ( **CARD** – карта памяти SD; **USB** – карта памяти USB).
3. Выбрав носитель, на который будет перенесен файл, нажмите на регулятор параметров для подтверждения переноса файла. Если в течение 5 секунд не будет произведено никаких действий, то устройство вернется в предыдущий режим воспроизведения.
4. Если на выбранном носителе недостаточно свободного места для переноса файла, на экране появится надпись **Memory Full** и через некоторое время устройство вернется в предыдущий режим воспроизведения.
5. После нажатия на регулятор параметров (поз. 6, стр. 7), воспроизведение аудиофайла прекратится и начнется его передача.
6. После завершения процесса передачи файла, на дисплее появится сообщение об окончании процесса **100% USB** и устройство начнет воспроизводить файл, следующий после скопированного файла. Переданные MP3 и WMA-файлы будут сохранены в папки «MY\_MP3» или «MY\_WMA», созданные устройством на карте памяти SD или USB. Скопированным файлам автоматически будут присвоены имена вида «MP3CPxxx», где xxx – порядковый номер скопированного файла.

### Отмена копирования файла

Во время копирования файла нажмите и удерживайте кнопку **TA/COPY** (поз. 9, стр. 7). На дисплее устройства появится надпись **USB** и копирование аудиофайла будет отменено.

Ниже перечислены случаи, когда копирование аудиофайла будет отменено:

1. отключение питания устройства;
2. смена режима работы устройства;
3. установка CD-диска в устройство;
4. подключение карт памяти с интерфейсом USB.

### Примечание.

- Во время копирования файлов все операции с MP3-файлами будут недоступны (повтор, воспроизведение файлов в случайном порядке и т. д.)
- Копирование файлов производится при отключенном звуке устройства.
- Копирование файла будет прервано, если на принимающем устройстве будет менее 2 МБ свободной памяти.

### Внимание!

1. Не отключайте карту памяти SD/USB во время копирования MP3/WMA-файла.
2. Запрещается подключать карту памяти с интерфейсом USB во время передачи файла на карту памяти SD.
3. Не переключайте режимы работы устройства во время копирования MP3/WMA-файлов.
4. Не выключайте устройство во время копирования MP3/WMA-файлов.
5. Не выключайте зажигание автомобиля во время передачи MP3/WMA-файлов.

В случае невыполнения одного из этих условий возможен выход из строя карт памяти SD и/или USB.

### Удаление MP3-файлов

Вы можете удалять MP3/WMA-файлы, находящиеся на картах памяти SD и картах с интерфейсом USB.

Существует 2 способа удаления файлов с карт памяти.

#### 1. Удаление файла во время воспроизведения

Нажмите и удерживайте кнопку **BAND/SEARCH** (поз. 7, стр. 7) для активации режима удаления файлов.

На дисплее устройства появится надпись **ERASE**   и номер файла.

Нажмите на регулятор параметров (поз. 6, стр. 7) для входа в подменю. Вращайте регулятор параметров для выбора подтверждения удаления  или для выбора отмены удаления «X». Если в течение 5 секунд не будет произведено никаких действий управления воспроизведением, устройство вернется в режим воспроизведения.

Как только иконка  появится на экране, нажмите на регулятор параметров (поз. 6, стр. 7) для подтверждения выбора удаления файла.

После нажатия на регулятор параметров (поз. 6, стр. 7) воспроизведение файла будет остановлено и файл будет удален.

На экране устройства после успешного удаления файла появится надпись **ERASE**   и устройство начнет воспроизводить следующий файл.

**Примечание.** Если Вы желаете отменить удаление файла, выберите функцию «X», вращая регулятор параметров (поз. 6, стр. 7). Как только «X» отобразится на дисплее устройства, нажмите на регулятор параметров.

После нажатия на регулятор параметров (поз. 6, стр. 7) удаление файла будет отменено.

## 2. Удаление файла в режиме поиска

Удаление файла возможно в режиме поиска.

После выбора файла нажмите и удерживайте кнопку **BAND/SEARCH** (поз. 7, стр. 7) для активации режима удаления файлов.

На дисплее устройства появится надпись **ERASE** 

Нажмите на регулятор параметров (поз. 6, стр. 7) для входа в подменю. Вращайте регулятор параметров для выбора подтверждения удаления «» или для выбора отмены удаления «**X**». Если в течение 5 секунд не будет произведено никаких действий управления воспроизведением, устройство вернется в режим воспроизведения.

Как только иконка  появится на экране, нажмите на регулятор параметров (поз. 6, стр. 7) для подтверждения выбора удаления файла.

После нажатия на регулятор параметров (поз. 6, стр. 7) воспроизведение текущего файла будет возобновлено с самого начала.

**Примечание.** Если Вы желаете отменить удаление файла, выберите функцию «**X**», вращая регулятор параметров (поз. 6, стр. 7). Как только «**X**» отобразится на дисплее устройства, нажмите на регулятор параметров.

### Внимание!

1. Не переключайте режим работы во время удаления файла.
2. Не выключайте устройство во время удаления файла.
3. Не выключайте зажигание автомобиля во время удаления файла.
4. Не снимайте переднюю панель во время удаления файла.

В случае невыполнения одного из этих условий возможен выход из строя карты памяти SD и/или USB.

### Файловая система

Устройство автоматически создает следующие разделы на USB/SD-карте памяти, как только карта памяти была подключена к устройству: MY\_CD, MY\_AUX, MY\_BT, MY\_IPOD, MY\_MP3 (каталог для хранения скопированных MP3-файлов), MY\_WMA (каталог для хранения скопированных WMA-файлов).

### Примечание.

- Поддерживаются карты объёмом: SD – 4 ГБ; USB – 8 ГБ;
- Объем поддерживаемой карты зависит от фирмы-изготовителя. Рекомендуются карты фирм Kingston и A-Data;
- Файловая система FAT16 / FAT32;
- Название файла: 32 символа; название директории: 32 символа; ID3 TAG: 32 символа;
- Не поддерживается чтение мультикарт;
- USB 1.1/ USB 2.0 (Скорость USB 2.0 не поддерживается, только чтение со скоростью USB 1.1);
- Не все виды USB-карт совместимы с данным устройством.

## Основные технические характеристики

### Общие

|   |  |
|---|--|
| Напряжение питания, предельные значения | 11 – 14.4 В постоянного тока                               |
| Полярность источника питания            | Только системы с заземлением отрицательного полюса батареи |
| Максимальная выходная мощность          | 4 x 50 Вт  |
| Подходящее сопротивление динамиков      | 4 Ом   |
| Номинал встроенного предохранителя      | 15 А   |
| Диапазон рабочих температур             | -10 °С...+60 °С  |
| Температура хранения                    | -20 °С...+70 °С  |
| Допустимая влажность при работе         | 45 % – 80 %  |
| Допустимая влажность при хранении       | 30 % – 90 %  |

### Радиоприёмник

|  |              |
|--|--------------|
| Диапазон частот FM                       | 87.5–108 МГц |
| Диапазон частот УКВ                      | 65–74 МГц    |
| Полезная чувствительность                | 8 дБ (мкВ)   |
| Глубина разделения стереоканалов (1 кГц) | 30 дБ        |
| Отношение сигнал-шум                     | > 50 дБ      |

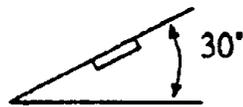
### Проигрыватель дисков

|                                  |               |
|----------------------------------|---------------|
| Размер дисков                    | 12 см (5")    |
| Диапазон воспроизводимых частот  | 5 Гц – 20 кГц |
| Отношение сигнал-шум             | > 70 дБ       |
| Глубина разделения стереоканалов | > 60 дБ       |

## Установка устройства

### Примечания

- Устройство предназначено для установки в автомобиле со штатным размером головного устройства 182 x 111 мм (стандарт ISO 2DIN).
- Для установки устройства выберите такое место, где оно не будет мешать водителю нормально управлять автомобилем.
- Перед окончательной установкой устройства временно подключите к нему все провода и убедитесь, что все соединения сделаны правильно и система работает нормально.
- Используйте только прилагаемые к устройству крепежные изделия. Только в этом случае установка будет надежной и безопасной. Использование деталей, не входящих в комплект устройства, может привести к нарушению его нормальной работы.
- Если установка устройства требует сверления отверстий или любого другого изменения штатных деталей автомобиля, обязательно проконсультируйтесь у ближайшего дилера.
- Устанавливайте устройство таким образом, чтобы оно не могло стать причиной травмы водителя или пассажиров во время внезапной остановки или резкого торможения.
- При установке отклонение устройства от горизонтальной плоскости не должно превышать  $30^\circ$ . В противном случае технические характеристики устройства могут быть далеки от оптимальных.
- Никогда не устанавливайте устройство там, где оно будет сильно нагреваться, например, от воздействия прямых солнечных лучей или горячего воздуха, поступающего от отопителя. Также избегайте мест, в которых устройство будет подвергаться воздействию сильной вибрации или на него будет попадать пыль или грязь.



## Процедура установки

Перед началом установки удалите транспортировочные винты, расположенные на верхней крышке устройства.

Если установка устройства требует сверления отверстий или любого другого изменения штатных деталей автомобиля, обязательно проконсультируйтесь у ближайшего дилера Вашего автомобиля.

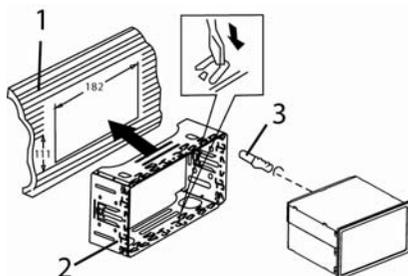
## Процедура установки

Существует два варианта установки устройства.

При использовании первого варианта устройство устанавливается в приборную панель автомобиля спереди, а при использовании второго варианта устройство устанавливается сзади передней панели вместо штатного радиоприемника автомобиля, для закрепления используются резьбовые отверстия на боковых панелях устройства.

Более подробно оба варианта установки устройства описываются в данном руководстве ниже.

## Первый вариант установки устройства



Закрепите декоративную рамку



1. Приборная панель автомобиля.

2. Кожух.

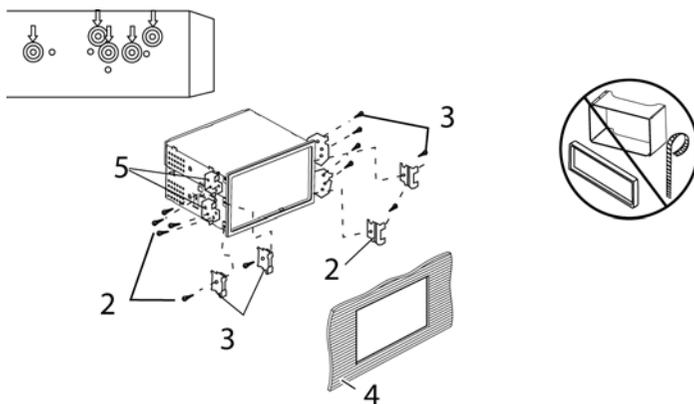
После установки кожуха устройства в приборную панель автомобиля, выберите на нем те металлические язычки, которые соответствуют толщине приборной панели, и отогните их, чтобы зафиксировать кожух на месте.

3. Винт.

## Второй вариант установки устройства

Данный вариант установки предусматривает использование резьбовых отверстий, которые находятся на боковых панелях устройства.

Закрепите устройство на крепежных кронштейнах штатного радиоприемника.



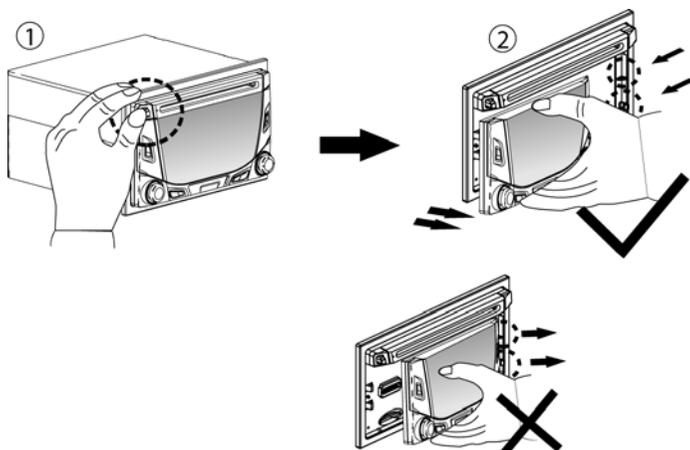
1. Выберите положение кронштейнов, при котором будут совмещены резьбовые отверстия на кронштейнах и резьбовые соединения на корпусе устройства. Закрепите кронштейны с обеих сторон устройства не менее чем в двух местах. Для этого используйте либо крепежные винты (4 x 6 мм), либо винты с потайной головкой (4 x 6 мм), в зависимости от типа резьбовых отверстий на кронштейне.
2. Винт.
3. Крепежные кронштейны штатного радиоприемника.
4. Приборная панель или консоль автомобиля.
5. Скоба (необходимо удалить).

### Примечание.

При установке устройства по второму методу кожух, декоративная внешняя рамка и металлическая планка не используются.

## Съемная передняя панель устройства

### Отсоединение передней панели

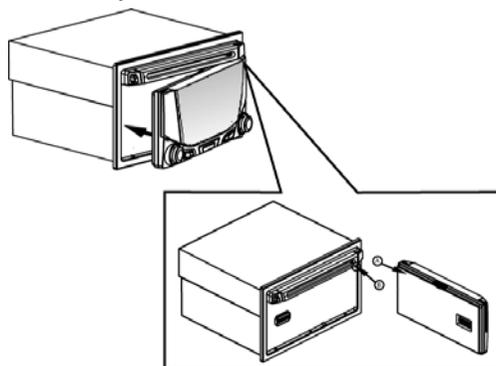


1. Нажмите на кнопку освобождения передней панели.
2. Аккуратно потяните панель в сторону и таким образом отсоедините от устройства.

**Внимание!** Не пытайтесь отсоединить панель, просто потянув её на себя.

### Установка передней панели на место

Для установки передней панели устройства на место вставьте ее в корпус, как показано на рисунке ниже, и убедитесь, что панель установлена правильно. В противном случае некоторые кнопки будут функционировать неправильно, а на дисплее будет появляться ошибочная индикация.

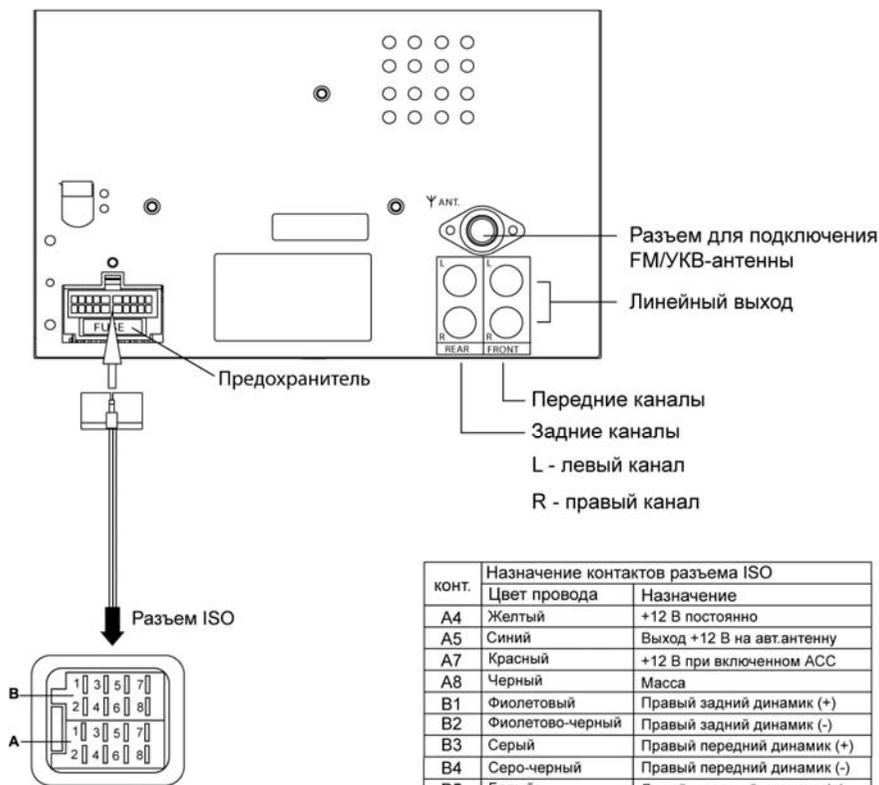


### Осторожно!

1. Для хранения снятой с устройства передней панели используйте футляр.
2. Никогда не роняйте переднюю панель устройства.
3. Никогда не нажимайте на дисплей или кнопки при отсоединении или установке передней панели.

4. Никогда не дотрагивайтесь до разъемов, находящихся на передней панели и устройстве. Это может привести к загрязнению разъемов и плохому электрическому контакту.
5. В случае загрязнения контактов, их можно очищать сухой и чистой тканью.
6. Не подвергайте переднюю панель сильному нагреванию или воздействию прямых солнечных лучей.
7. Следите за тем, чтобы на переднюю панель устройства не попали бензин, растворители или другие летучие жидкости.
8. Никогда не пытайтесь разобрать переднюю панель устройства.

### Схема подключения проводов устройства



### Внимание!

Неверное подключение устройства может привести к его поломке и лишению права на гарантийное обслуживание.

В данном устройстве используются усилители мощности, подключенные по мостовой схеме. При подключении динамиков не допускается замыкание проводов на массу автомобиля, на провод питания +12 В или друг с другом. Желтый провод устройства должен быть подключен к цепи зажигания во избежание разряда аккумуляторной батареи автомобиля при продолжительной стоянке.

Если после выключения зажигания сбрасываются настройки устройства и сохраненные радиостанции, поменяйте местами подключение красного и желтого проводов питания:



### Обслуживание устройства

Ниже приводятся рекомендации, которые позволят Вам успешно использовать данное устройство многие годы.

1. Защищайте устройство от попадания влаги. В случае попадания влаги на устройство немедленно вытрите его досуха. Жидкости, содержащие минеральные вещества, могут привести к коррозии электронных схем.
2. Защищайте устройство от попадания на него пыли и грязи, которые могут привести к преждевременному износу деталей.
3. При переноске устройства будьте предельно внимательны и аккуратны. Падение ресивера может привести к повреждению печатных плат и корпуса, что, в свою очередь, может привести к тому, что устройство будет работать неправильно или не будет работать совсем.
4. Время от времени протирайте устройство влажной материей, что позволит ему всегда выглядеть как новому. Для очистки устройства никогда не используйте едкие химические вещества, чистящие жидкости или сильнодействующие моющие средства.
5. Используйте и храните устройство при температуре окружающего воздуха не выше +40 °С. Высокая температура способствует сокращению срока службы электронных устройств, а также деформации и повреждению пластиковых деталей.

## Обращение с компакт-дисками

Грязь, пыль и царапины на поверхности компакт-диска, а также его деформация, могут привести к "перескакиванию" звука во время воспроизведения и к ухудшению качества звучания.

1. Кроме компакт-дисков, которые имеют указанную здесь маркировку, устройство может воспроизводить записываемые компакт-диски типа CD-R или CD-RW, однако некоторые из них могут читаться с ошибками из-за особенностей записывающего оборудования и настроек программного обеспечения.



2. Если на рабочей поверхности компакт-диска (стороне, на которой нанесена запись) имеются следы от пальцев или пыль, аккуратно протрите диск мягкой материей. Удалить всю пыль с поверхности компакт-диска можно, просто аккуратно проводя по его поверхности мягкой материей. Протирайте компакт-диск прямыми движениями от центра к краям. Мелкие пылинки и небольшие пятна не оказывают никакого влияния на качество воспроизведения.



3. Никогда не используйте для очистки компакт-дисков химические вещества, такие как аэрозоли для очистки грампластинок, антистатические аэрозоли или жидкости, бензин или растворители. Данные химические вещества могут сильно повредить поверхность компакт-дисков.
4. После прослушивания следует убирать компакт-диски в предназначенные для этого коробки. Это позволит избежать появления на поверхности компакт-диска больших царапин, способных вызвать "перескакивание" звука.
5. Не подвергайте компакт-диски воздействию прямых солнечных лучей, высокой влажности или высокой температуры в течение длительного времени. Длительное воздействие высокой температуры может привести к короблению компакт-диска.
6. Никогда не приклеивайте бумагу и не пишите на поверхности компакт-диска шариковой ручкой.

## **Для безопасного управления автомобилем**

- Для безопасного использования функций устройства, пожалуйста, не забывайте выполнять требование Правил дорожного движения Российской Федерации. Помимо этого старайтесь соблюдать очевидные правила обращения с Вашим автомобилем, как источником повышенной опасности.
- Эти правила, в первую очередь, определяются риском наступления вреда для жизни или здоровья третьих лиц, причинения вреда их имуществу, домашним животным или окружающей среде.
- После завершения управления автомобилем, всегда ставьте автомобиль на стояночный тормоз, который должен находиться в исправном состоянии и исключать возможность движения автомобиля.
- Всегда паркуйте автомобиль на открытой, хорошо проветриваемой площадке.
- Поддерживайте относительно низкий уровень громкости, чтобы во время движения иметь возможность слышать все, что происходит вокруг автомобиля.
- Не меняйте диски, не регулируйте громкость и не осуществляйте какие-либо другие операции управления устройством, которые могут отвлечь Вас от управления автомобилем.

## **Эксплуатационные ограничения и текущий ремонт**

Устройство предназначено для эксплуатации в автомобилях с напряжением бортовой сети 12 В. Не следует эксплуатировать устройство, имеющее повреждения корпуса или соединительных проводов.

Ошибки, допущенные при установке и эксплуатации устройства, могут быть иногда приняты за его неисправность. Ниже приводится таблица, в которой сведены простые методы проверки, способные помочь Вам устранить большую часть проблем, возникающих при использовании устройства.

Данное устройство имеет специальный фильтр, позволяющий практически исключить помехи по питанию. Однако на некоторых автомобилях (в частности, на старых моделях) могут быть слышны щелчки или другие нежелательные помехи.

При замене предохранителей убедитесь, что новый предохранитель такого же типа и номинала. Использование других предохранителей может вызвать выход из строя ресивера. В данной модели используется один предохранитель на 15 А, расположенный на задней стенке корпуса непосредственно под основным разъемом электрической проводки.

При отсутствии, ниже перечисленных причин, устройство следует демонтировать, отсоединить кабели проводки и антенны, и обратиться в сервисный центр или к ближайшему дилеру.

**Осторожно!** Металлические детали устройства (особенно его задняя панель) во время работы сильно нагреваются, поэтому не дотрагивайтесь до этих поверхностей руками сразу же после того, как вынете устройство.

Перед тем, как перейти к методам, описанным в данной таблице, тщательно проверьте правильность подключения устройства.

| Неисправность   | Вероятная причина  | Устранение   |
|---|--|--|
| Нет питания   | Ключ не повернут в замке зажигания автомобиля в положение ON (зажигание) | Если в качестве источника питания выбрана дополнительная цепь питания, но двигатель не работает, поверните ключ в замке зажигания в положение "ACC" (дополнительное) |
|   | Перегорел предохранитель   | Замените предохранитель питания  |
| Нет звука   | Устройство неправильно подключено к источнику питания                    | Перепроверьте правильность подключения устройства к источнику питания  |
|   | Соединительные кабели подключены неправильно                             | Проверьте правильность подключения динамиков и других соединительных проводов  |
| Компакт-диск не загружается в устройство или не удаляется из устройства | В устройстве уже есть компакт-диск                                       | Выньте компакт-диск из устройства, затем загрузите в него новый компакт-диск   |
|   | Внутри автомобиля слишком высокая температура                            | Подождите, пока температура внутри автомобиля понизится, затем повторите попытку   |
|   | Конденсация влаги  | В течение часа не пользуйтесь устройством, затем повторите попытку   |
| Плохое качество звучания  | Дефектный или сильно загрязненный компакт-диск                           | Очистите компакт-диск<br>Попробуйте воспроизводить другой компакт-диск   |
|   | Неверный угол установки устройства                                       | Убедитесь, что наклон устройства не превышает 30°  |

| Неисправность                                     | Вероятная причина   | Устранение   |
|---|---|--|
| Радиоприемник не работает                         | К устройству не подключен кабель антенны                        | Надежно подключите кабель антенны к устройству   |
| Не работает функция автонастройки на радиостанции | Радиостанции имеют слишком слабый сигнал                        | Выполните ручную настройку на радиостанции   |
| Индикация "NO FILE"                               | Диск не соответствует формату Audio CD и не содержит файлов MP3 | Такой диск не может воспроизводиться данным устройством  |
| Индикация "MEMORY FULL"                           | Память устройства переполнена. Копирование невозможно.          | Вставьте другую карту памяти или удалите ненужные аудиофайлы.  |
| Индикация "ERROR-1"                               | Ошибка в работе CD-транспорта                                   | Нажмите на кнопку ▲, чтобы извлечь диск. Если диск не извлекается, нажмите на кнопку RESET и повторите попытку. Если и в этом случае диск остается в устройстве, обратитесь в сервис-центр |

### **Хранение, транспортирование, ресурс, утилизация**

Устройство рекомендуется хранить в складских или домашних условиях по группе «Л» ГОСТ 15150 и при необходимости транспортировать любым видом гражданского транспорта в имеющейся индивидуальной потребительской таре по группе «Ж2» ГОСТ 15150 с учетом ГОСТ Р 50905 п.4.9.5. Место хранения (транспортировки) должно быть недоступным для попадания влаги, прямого солнечного света и должно исключать возможность механических повреждений.

Срок службы устройства – 2 года. Устройство не содержит вредных материалов и безопасно при эксплуатации и утилизации (кроме сжигания в непригодных условиях).

## **Гарантии поставщика**

Устройство Prology CMD-230UR соответствует утвержденному образцу.

Изготовитель гарантирует соответствие устройства требованиям ГОСТ 122006-87, ГОСТ 22505-97, ГОСТ 28002-88 и нормам электромагнитной совместимости ЭМС 10-94 и ЭМС 21-94. При соблюдении владельцем правил эксплуатации, изложенных в настоящем Руководстве пользователя, устройства обеспечивает безопасность и электромагнитную совместимость в полном объеме требований, подлежащих обязательной сертификации в системе ГОСТ Р, не оказывает вредного воздействия на окружающую среду и человека и признано годным к эксплуатации.

Устройство имеет гарантийный срок эксплуатации – 12 месяцев с момента покупки без учета времени пребывания в ремонте при соблюдении правил эксплуатации. Право на гарантию дается при заполнении сведений прилагаемого гарантийного талона.

Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:

- монтажные приспособления;
- соединительные провода;
- документация, прилагаемая к изделию.



Импортер: ООО «КИРЕНА»  
Россия, 127018, г. Москва,  
ул. Складочная, д.1, стр. 15

Наименование: Пролоджи ЦМД-230УР  
Страна-производитель: Китай  
Изготовитель: Сатурн Хай Тек Груп ЛТД.  
Основное предназначение товара:  
ФМ/УКВ ЦД/МПЗ СД/УСБ-ресивер  
Юридический адрес изготовителя:  
1А Кроун Лайн, Лондон, СВ16 3ДЖ, Великобритания.



**SAT**  
**SATURN**  
HIGH-TECH GROUP, Ltd.